31999D0321

13.5.1999 *ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ* L 123/14

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 10 май 1999 година

относно практическите правила за участието на всички държави-членки в определени задачи съгласно член 17, параграф 2 от Договора за Европейския съюз, за които Съветът се възползва от подкрепата на ЗЕС

(1999/321/ОВППС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 17, параграф 3, трета алинея от него,

като взе предвид Декларацията относно Западноевропейския съюз (ЗЕС), включена в Заключителния акт, подписан при приемането на Договора от Амстердам,

(1) като има предвид, че член 17, параграф 3 от Договора за Европейския съюз предоставя право на всички държави-членки на Европейския съюз да вземат пълноправно участие в задачите, посочени в член 17, параграф 2 от него, когато Съветът реши да се възползва от подкрепата на ЗЕС за изготвянето и прилагането на своите решения по тези задачи;

(2) като има предвид, че съгласно посочения член 17, параграф 3 Съветът следва да приеме, в съгласие с институциите на ЗЕС, необходимите практически правила, за да може всички държави-членки, допринасящи за осъществяването на горепосочените задачи, да участват пълноценно и при равни условия в планирането и вземането на решения в ЗЕС;

(3) като има предвид, че в параграф 6 от горепосочената декларация ЗЕС потвърди, че всички държави-членки на Европейския съюз ще имат право да участват пълноценно в задачите, посочени в член 17, параграф 2 от Договора за Европейския съюз, когато Съюзът реши да се възползва от подкрепата на ЗЕС за изготвянето и прилагането на своите решения по тези задачи;

(4) като има предвид, че на 18 ноември 1997 г. Съветът на ЗЕС прие решение относно участието на държавите наблюдателки на ЗЕС в операции, извършвани в съответствие с член 17, параграф 3 от Договора за Европейския съюз; като има предвид, че това решение и придружаващите го приети протоколи предвиждат практически правила, позволяващи на всички държави-членки на Европейския съюз да допринесат за изпълнението на въпросните задачи и да участват пълноценно при еднакви условия в планирането и вземането на решения в ЗЕС; като има предвид, че при приемането на посоченото решение институциите на ЗЕС изразиха съгласието си тези правила да бъдат практическите правила, посочени в член 17, параграф 3 от Договора за Европейския съюз,

РЕШИ:

Член 1

Практическите правила, позволяващи на всички държави-членки да допринесат за изпълнението на задачите, посочени в член 17, параграф 2 от Договора за Европейския съюз, да участват пълноценно и на еднакво основание в планирането и вземането на решения в ЗЕС, се одобряват.

Текстът на практическите правила е приложен към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила от деня на неговото приемане.

Член 3

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник*.

Съставено в Брюксел на 10 май 1999 година.

За Съвета

Председател

H. EICHEL

ПРАКТИЧЕСКИ ПРАВИЛА

1. Когато Европейският съюз реши да се възползва от подкрепата на ЗЕС в съответствие с член 17, параграф 3 от Договора за Европейския съюз, обсъждането на съответните точки от дневния ред от страна на Съвета на ЗЕС и съответните му работни групи и комитети следва да бъде открито за пълноценно участие на държавите наблюдателки. Разпоредбата, съдържаща се в параграф 4 от Римската декларация относно наблюдателите на ЗЕС, която позволява, ако мнозинството от държавите-членки или половината от държавите-членки, включително президентството, вземат такова решение, изключване на държавите наблюдателки от участие в срещите на Съвета на ЗЕС, не се прилага ([1]).

2. Когато Европейският съюз се възползва от подкрепата на ЗЕС в съответствие с член 17, параграф 3 от Договора за Европейския съюз, разпоредбата, съдържаща се в параграф 4 от документ C(96) 140 на ЗЕС, която предвижда, ако мнозинство от държавите-членки или половината от държавите-членки, включително президентството, вземат такова решение, изключване на държавите наблюдателки от участие в операция, не се прилага.

3. Дадена държава наблюдателка, която е уведомила Постоянния съвет на ЗЕС ([2]) за своето намерение да подпомогне операция, предприета от ЗЕС по искане на Европейския съюз, чрез предоставяне на военни и/или друг вид сили, съответстващи на естеството на операцията ([3]), има право да участва със същите права и задължения като пълноправните членки в планирането и вземането на решения в ЗЕС по отношение на задачата. Това включва същото право на участие, каквото имат и други оказващи подкрепа държави в командната структура на операцията.

4. Държавите наблюдателки, участващи в операциите, при които Европейският съюз се възползва от подкрепата на ЗЕС, участват в бюджета на ЗЕС по отношение на общите разходи и на всякакви други разходи, понесени като пряк резултат от операцията съгласно формулата за разпределяне на разходи в документ на ЗЕС CM(95)5, приложение 1, допълнение 1, параграф 3 или друг последващ регламент на ЗЕС ([4]).

5. За да се улесни пълноценното участие на държавите наблюдателки в тези операции:

   — държавите наблюдателки са поканени да изберат сили, отговорни пред ЗЕС (СОЗЕС),

   — на държавите наблюдателки следва да бъде предложена връзка с комуникационните мрежи на ЗЕС за осъществяване на всякаква комуникация във връзка със срещите и действията, в които държавите наблюдателки участват, когато това е технически възможно, ако са спазени съответните условия за сигурност и ако те ще вземат участие в разходите по мрежата. Стойността на помощта се определя от Съвета на ЗЕС въз основа на предложение на генералния секретар след консултация с държавите наблюдателки и обсъждане в съответните групи,

   — осигурява се връзка между държавите наблюдателки и военния персонал на ЗЕС чрез военни делегати на съответната държава наблюдателка. Допълнителен военен персонал към военните делегати на държавите наблюдателки може да действа като свръзка при определена кризисна ситуация от момента, в който Съветът реши да отнесе дадена криза към ЗЕС,

---

([1]) Настоящият параграф се прилага по време на всички етапи на кризисно управление, включително и при взаимодействие между ЕС/ЗЕС в оценяването и мониторинга на възникваща криза.

([2]) Нотификацията от дадена държава наблюдателка за намерението ѝ да предостави сили за операция, посочена в параграф 3, която може да бъде извършена по време на всички етапи от кризата, се изпраща до Постоянния съвет на ЗЕС от генералния секретар на ЗЕС. Не е необходимо в нотификацията да се споменава точният брой военни части, предназначени за бъдеща подкрепа, също така тя не променя процедурите за разпределяне на кадри, валидни в ЗЕС, т.е. официалното предоставяне на сили се извършва след приемането на план за операцията (OPLAN).

([3]) Настоящият ангажимент може да се отнася за логистични или други съоръжения от важно естество.

([4]) Всяко изменение на формулата за разпределение на разходи изисква съгласието на държавите наблюдателки, що се отнася до участието на държавите-членки в разходите за операции, предприети от ЗЕС по искане на ЕС.

— държавите наблюдателки, които са нотифицирали Постоянния съвет на ЗЕС за намерението си да подкрепят операцията чрез предоставяне на военни и/или други сили, съответстващи на естеството на операцията [1], следва да бъдат поканени, като се вземат предвид определени военни изисквания, да участват, съгласно съответните разпоредби за сигурност в срещите и конференциите за планиране и в цялата планова дейност на Звеното за планиране, отнасяща се до тази операция. За целите на планирането на посочената операция държавите наблюдателки ще бъдат поканени по подходящ начин да се включат към специално създадено Звено за планиране, което ще осъществи планирането на операцията с персонал, избран въз основа на мандат, които ще бъде създаден съгласно съответните наредби за сигурност. Мандатът ще предвижда участие в цялата дейност по планирането и подготовката на операцията, включително *ad hoc* и официални планови срещи и конференции, кадри, разпределени по конкретни задачи и ежедневни работни групи,

— държавите наблюдателки ще имат право да участват в упражненията на ЗЕС, свързани с действия, които могат да са в резултат от член 17, параграф 3 от Договора за Европейския съюз въз основа на параграфи 2, 3 и 4.

[1] Това подпомагане може да се отнася до логистични и други съоръжения от важно естество.